

21150XXX

DE: Montageanleitung SD VW T5, T6, T6.1 KR EasyFit

EN: Installation instructions Pop top roof VW T5, T6, T6.1 SWB EasyFit

Achtung / Attention

DE:

Bevor Sie mit den nachfolgend beschriebenen Arbeiten beginnen, sollten Sie die Montageanleitung einmal komplett durchgelesen haben und sich anschließend das benötigte Werkzeug bereitlegen.

Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Ausführung des Dachs mit ihrer Bestellung übereinstimmt.

Führen Sie die Montage nur in der beschriebenen Reihenfolge durch.

Bei Nichtbeachtung dieser Montageanleitung und Änderungen an Dach, Rahmen und Verschluss-System erlischt jegliche Haftung für entstehende Schäden sowie alle Garantie- und Gewährleistungsansprüche durch und von Reimo.

Die Bilder in diesem Dokument können von Ihrem Produkt abweichen.

Tragen sie für alle Arbeitsschritte geeignete Schutzkleidung.

EN:

Before starting with the following tasks, please make sure that you have read the assembly instructions fully and you have all the necessary tools to hand.

Before installation, make sure that the trim level of the roof matches your order.

Please follow the mounting instructions in the order described.

Failure to comply with these instructions or make changes to the roof, frame or closing-system will invalidate the guarantee and Reimo will not accept responsibility for any defects of future warranty claims which may develop.

The images in this document may differ from your product.

Wear suitable protective clothing for all work steps.

Hinweise für den Fahrzeughalter / Information for vehicle owners

DE:

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme in Verbindung mit dem beigefügten Teilegutachten:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder wenn festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden.

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

EN:

Immediate execution and confirmation of the acceptance of modification in conjunction with the accompanying certificate of conformity:

Due to any changes, the approval of the vehicle shall expire, if not as per StVZO § 19 section 3 the prescribed acceptance procedure has not been executed fully and confirmed or if certain requirements are not met.

After the technical modification, the vehicle should go to an officially authorized expert or a technical test centre or a test engineer of an officially recognized monitoring organisations promptly to perform to an officially authorized expert or inspector of a technical test centre or a test engineer of an officially recognized monitoring organization for the execution and confirmation of the prescribed approval.

German regulations, for other countries please check your local regulations before installation.

Benötigte Werkzeuge / Required tools:

- Bohrmaschine mit Stahlbohren: 2,5 mm, 3,0 mm bis 10,0 mm
- Stichsäge mit Metallsägeblatt
- Metallfeile
- Filzstift
- Bandmaß
- Kartuschenpistole
- Klebeband
- Teppichmesser
- Schraubendreher
- Schutzbrille
- Arbeitshandschuhe
- Korrosionsschutzfarbe
- Abglättmittel
- Schleifvlies oder vergleichbares
- Silikonspray
- 2 Distanzleisten 200 mm lang und 60 mm breit
- 2 Distanzleisten 700 mm lang und 60 mm breit
- *Drilling machine with steel drill: 2.5 mm, 3.0 mm to 10.0 mm*
- *Jigsaw with metal saw blade*
- *metal file*
- *felt pen*
- *tape measure*
- *cartridge pistol*
- *adhesive tape*
- *carpet knife*
- *screwdriver*
- *safety goggles*
- *work gloves*
- *anti-corrosive paint*
- *tooling agent*
- *sanding fleece or similar*
- *silicone spray*
- *2 spacer bars 200 mm long and 60 mm wide*
- *2 spacer bars 700 mm long and 60 mm wide*

Empfohlenes Zubehör / Recommended accessory:

Art.-Nr. / Item number	Bezeichnung / Description
211530	Dachbett / Roof bed
10583-2	Dachverkleidungssatz EasyFit VW T5 KR / Headlining kit EasyFit VW T5 KR

1 Fahrzeugvorbereitung

- Den Fahrzeughimmel komplett demontieren, Sitze ausbauen Boden und Armaturenbrett abdecken.
- Bei Fahrzeugen mit originaler Seitenwandverkleidung müssen die Teile oberhalb des Fensters alle entfernt werden.
- Fahrzeug ab oberem Bereich der Scheiben außen abdecken, damit keine Metallspäne den Lack beschädigen können.
- Kabel aus dem Ausschnittbereich entfernen.

2 Dach ausschneiden

- Nach beiliegender Zeichnung die Maße auf das Fahrzeugdach anzeichnen und überprüfen.

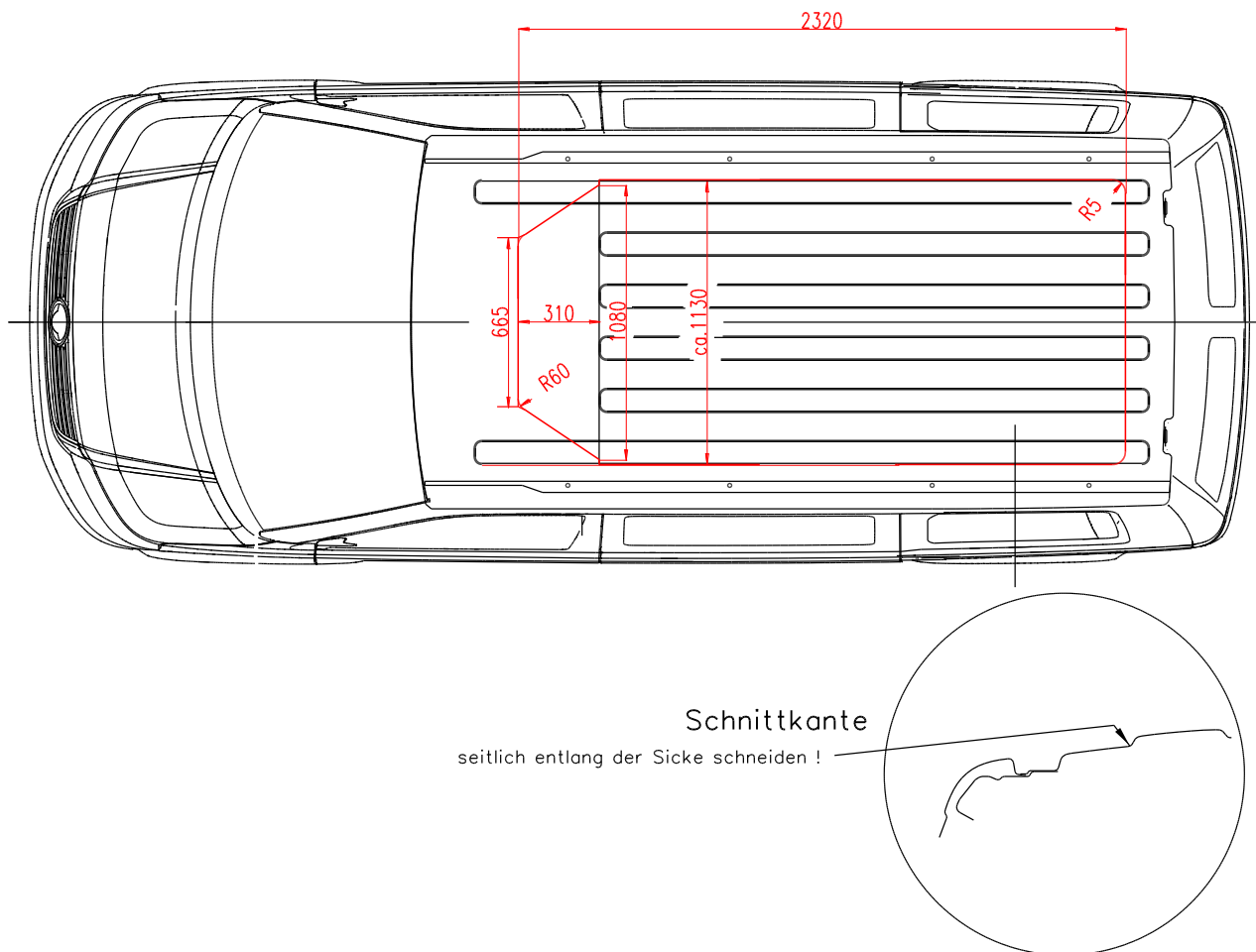


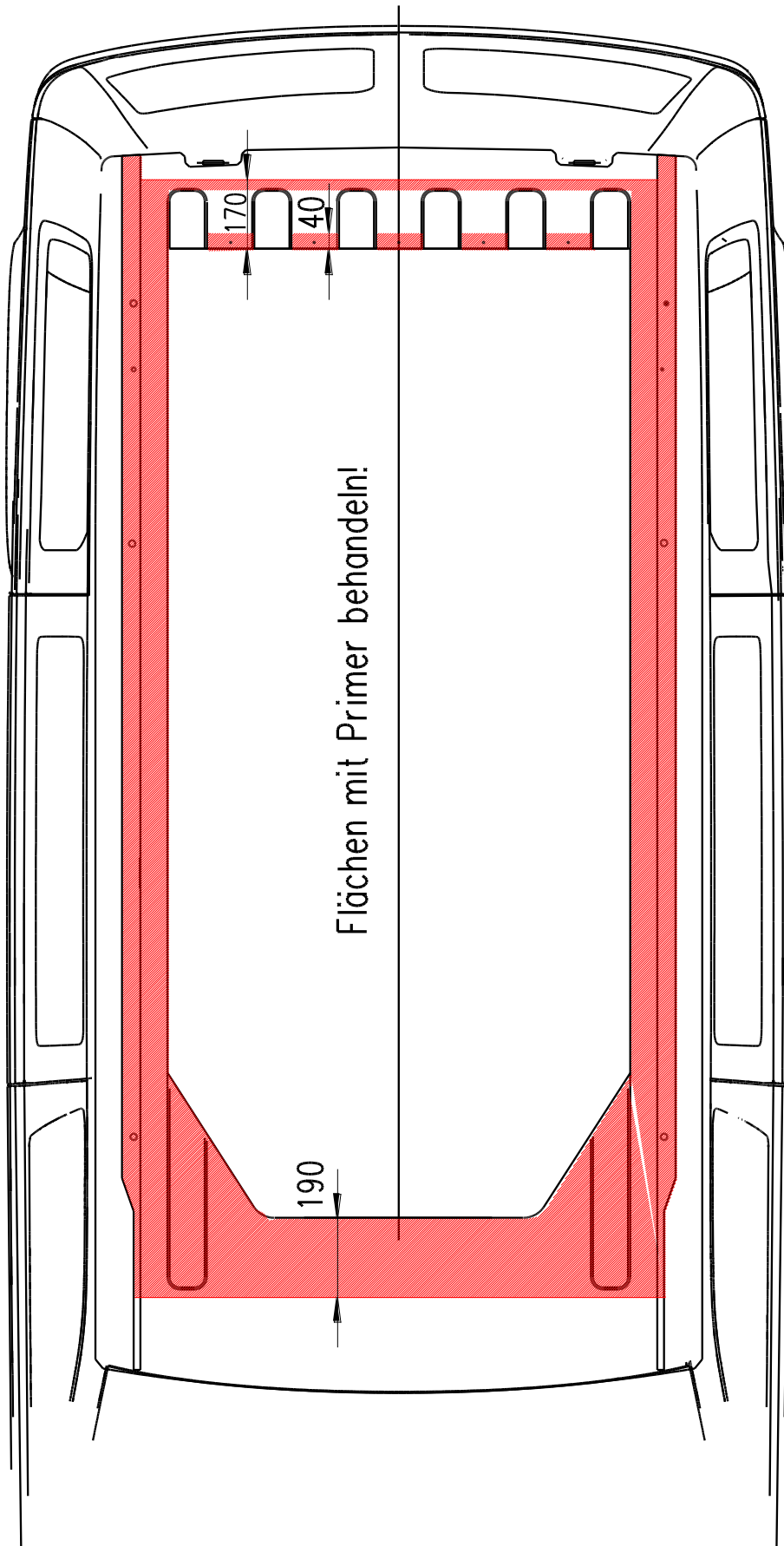
Achtung: Schutzbrille und Arbeitshandschuhe tragen! Beim Ausschneiden auf die Kabel hinten in den Ecken achten!

- An den Ecken jeweils eine Bohrung 10mm setzen, zum Eintauchen der Stichsäge und als Radius Maß. Es dürfen keine Ecken entstehen.
- Blechdach entlang der angezeichneten Linie aussägen. Am einfachsten beginnen Sie mit den Ecken, sägen zur Mitte, dann längs. Ist die Ecke ausgesägt, stützen Sie das ausgesägte Blech mittels Holzleisten ab.
- Das komplett ausgesägte Blechdach zu zweit vom Fahrzeug heben.
- Schnittkanten mit einer Feile entgraten und mit Korrosionsschutzmittel behandeln.
- Das Bitumendämmmaterial unterhalb des Fahrzeugblechs / Fahrerhaus komplett entfernen und die Fläche gründlich reinigen.



Tipp: Am einfachsten geht es, wenn Sie es mit einem Fön erwärmen und mit einem Spachtel abtragen.





3 Unterrahmen montieren

- Alle Original-Verschraubungen in der Regenrinne entfernen.
- Das Fahrzeug im Verklebe-Bereich säubern.
- Den Verklebebereich leicht anschleifen und mit Primer vorbehandeln.
- Sikaflex auf den Verklebebereich des Unterrahmens aufbringen.
- Das Dach vorsichtig aufbringen und auf den 6 Verschraubungspunkten verschrauben. Hierzu das Dach mit den Distanzleisten leicht aufstellen.
- Vorne den Unterrahmen mit 2 Tex-Schrauben an den vorgebohrten Stellen fixieren.
- Im hinteren Bereich den Unterrahmen von innen mit den Holzklötzen des Rahmens verschrauben.
- Von innen die Schnittkante der Karosserie rundum mit dem GfK-Rahmen zusätzlich verkleben.
- Den vorderen Querbügel mit Sikaflex von unten in das Fahrzeug einkleben und über Nacht mit Schraubzwingen fixieren.
- Gasfeder einhängen: Dies geschieht durch einfachen Druck des Gasfederkopfes gegen den Kugelkopf des Lagers im Schlafdach. Die Gasfedern werden mit einer Drahtschleife vorgespannt geliefert, zum Einhängen müssen die Holzleisten entfernt und das Dach ein wenig geschlossen werden. Beim Einhängen ist darauf zu achten, dass der Kolben der Gasfeder (von dem beweglichen Schutzrohr abgedeckt) nach unten zeigen muss. Die Gasfeder wird erst oben am Schlafdach eingehängt und dann unten auf den nach innen zeigenden Kugelkopf aufgeclipst. Wenn beide Gasfedern eingehängt sind, werden mit einem Seitenschneider die Drahtschleifen aufgeschnitten.



Nach der Montage des Daches sind die Scheren zwingend jeweils mit einer Sicherungsschraube gegen Verrutschen zu sichern!

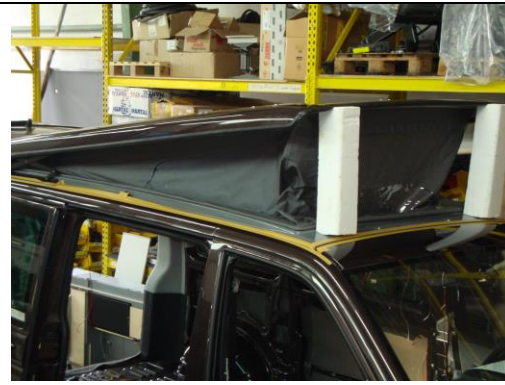


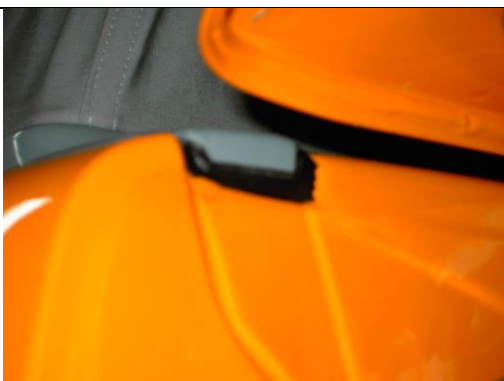
Abbildung ähnlich.
Ab April 2021 mit Edelstahl Slider Schere ausgerüstet



Verschraubung Frontseitig



- Rahmen innen ringsum entlang der Ausschnittkante zur Karosserie verkleben.
- Spätere Klebenaht des Außenbereichs mit Klebeband gründlich abkleben.
- Den Außenbereich des Unterrahmens mit schwarzem Sikaflex von außen abdichten.
- Klebeband sofort wieder entfernen.
- Dichtprofil mit Silikonspray besprühen.



4 Montage des Frontspoilers

Den Frontspoiler auf das Fahrzeug legen und die Passgenauigkeit prüfen. Gegebenenfalls mit einer Feile, Fräser oder Winkelschleifer das Dach nacharbeiten, bis es rundum satt und gleichmäßig aufsitzt.

Kleben Sie den Frontspoiler sorgfältig beidseitig mit Abdeckband ab, es soll später ringsum eine ca. 6 mm breite Verklebenaht außen entstehen. Je sauberer Sie abkleben, desto schöner wird die Verklebenaht hinterher aussehen. Es sollte ein Abstand von 12mm zur Dachschale eingehalten werden.

Den Frontspoiler vom Fahrzeug nehmen und umgedreht auf den Boden legen.

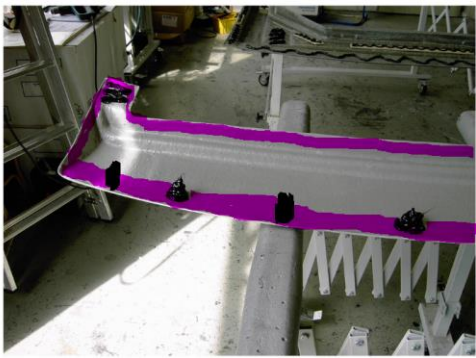
Schleifen Sie jetzt mit einem Winkelschleifer (mit Gummiteller und Schleifpapier) die Innenseite des Teiles bis ca. 50 mm oberhalb der Kante an (Schutzbrille und Staubschutzmaske benutzen).

Mit einem Schleifvlies den äußeren Verklebebereich etwas anrauen.

Am Fahrzeug: Rauen Sie ebenso den Lack im Verklebebereich ca. 60 mm breit mit dem Schleifvlies vorsichtig an. Eventuell vorhandene Roststellen müssen sorgfältig entfernt und nachlackiert werden, um später größere Schäden zu vermeiden. Rost führt zu Ablösung des Klebers, der im Laufe der Zeit von den Roststellen unterwandert wird.

Entfernen Sie gründlich den Staub von Auto und Frontteil. Reinigen Sie alle Klebestellen gründlich.

Geben Sie dann dicke Klebepunkte Sikaflex auf den Verklebebereich über der Windschutzscheibe auf den Frontspoiler. Legen Sie den Frontspoiler in die Klebefläche ab und sichern es mit Klebeband. Es darf dabei nicht gewaltsam nach unten gespannt werden, sonst sind Spannungsrisse unvermeidlich. Überquellendes Sikaflex sofort entfernen. Lassen Sie das Fahrzeug über Nacht stehen. Verfugen Sie außen mit Sikaflex 221 schwarz. Wenn Sie mit Verfugen an der Außenseite fertig sind, ziehen Sie die Masse glatt. Nehmen Sie dazu einfach die Finger und Sika Abglättmittel N oder eine Seifenlauge. Ziehen Sie das Abdeckband sofort nach dem Verkleben ab und streichen vorsichtig die Ränder glatt. Für dauerhafte UV-Beständigkeit sollten Sie schwarzes Sikaflex 221 verwenden oder andernfalls die Verklebenaht lackieren.



5 Montage der Verriegelung

5.1 Gurtverschluss

- Das Gurtband entsprechend Abb. 5-1 anbringen und straffziehen: Die Schnalle (1) muss auf dem Bügel (2) aufliegen!
- Das mitgelieferte Hinweisschild an eine deutlich erkennbare Stelle des Armaturenbretts anbringen.

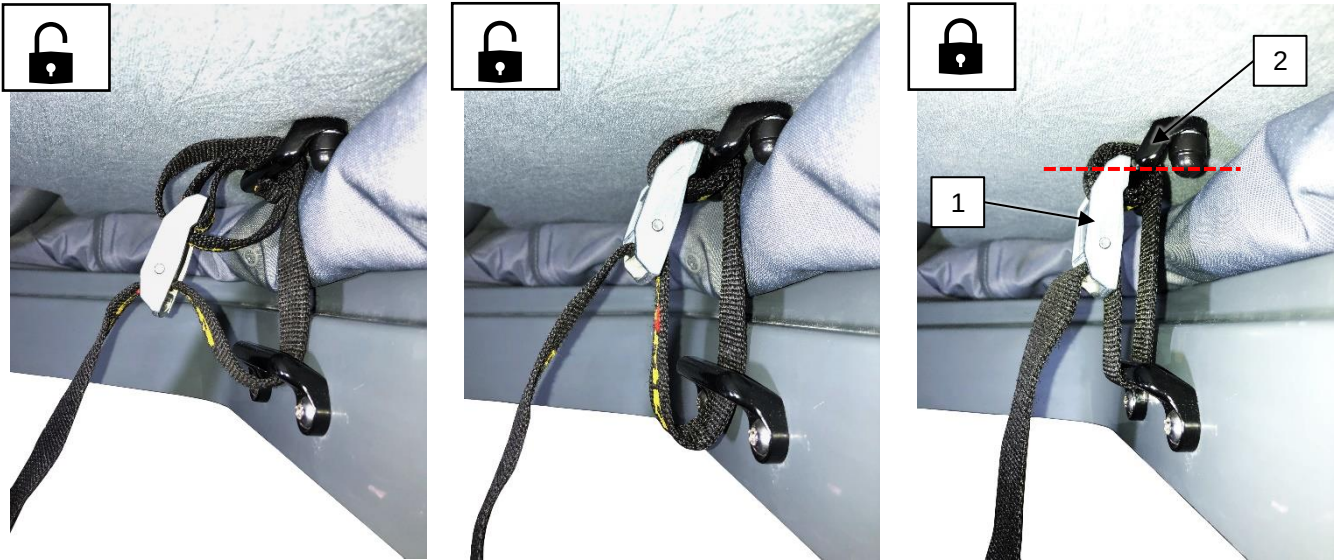


Abb. 5-1: Gurtbandführung der Verriegelung



Achtung: Vergewissern Sie sich vor jedem Fahrtantritt, dass die Gurte ordentlich verzurrt sind und das Dach gleichmäßig geschlossen ist!

Die Verschlussgurte sind in regelmäßigen Abständen (mindestens vor jedem großen Urlaub) auf Beschädigungen zu überprüfen.

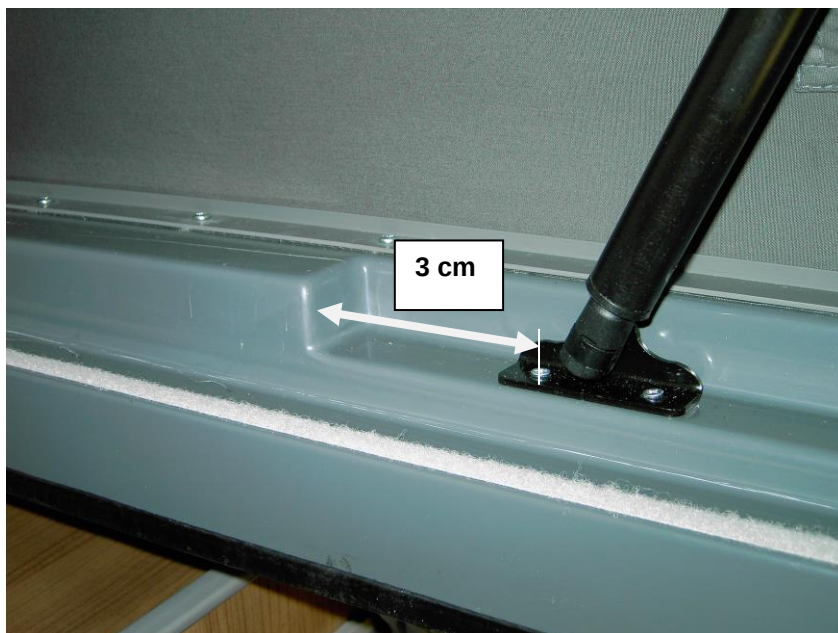
Beschädigte oder eingerissene Gurte sind sofort zu ersetzen.

Wir empfehlen Ihnen zur eigenen Sicherheit, die Gurte alle 5 – 6 Jahre zu erneuern.

6 Montage des Schlafdachbettes

6.1 Schlafdachbett 211530

- Die Dämpferhalter (ein Kugelkopf nach außen) auf das Bett montieren.
- Die Dämpferhalter auf dem Rahmen im Abstand von 3 cm von der Kante verschrauben.
- Das selbstklebende Flauschband im Auflagebereich des Schlafdachbettes auf den Rahmen aufkleben. Es verhindert ein Klappern des Bettes bei der Fahrt.
- Das Bett in das Fahrzeug einlegen und bündig nach hinten schieben.
- Das starre Element des Schlafdachbettes mit dem Rahmen verschrauben.
- Dämpfer mit Zylinderseite zum Schlafdachbett einhängen.
- Die Matratze auflegen.



Sehr geehrter Kunde,

diese Montageanleitung ist das Produkt von Erfahrung, technischer Sachkenntnis und 30 Jahren Erfahrung mit und von unseren Kunden.

Bitte helfen Sie uns weiterhin mit, diese Anleitungen für Sie, den Kunden, in begreiflicher Weise auf dem Stand der Zeit zu halten.

Für Kritik oder Anregungen stehen wir Ihnen rund um die Uhr unter der Faxnr. 06103/481695 dankbar zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

REIMO Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10 - 63329 Egelsbach

Ihr REIMO – Team

Einbaubestätigung zur Vorlage bei der Änderungsabnahme Installation confirmation for submission at the acceptance procedure

DE: Hiermit bestätige ich, dass ich das folgende Reimo Schlafdach gemäß der Montagerichtlinie der Fa. Reimo Reisemobil-Center GmbH montiert habe.

EN: I hereby confirm that I have installed the following Reimo pop top roof in accordance with the installation guidelines of Reimo Reisemobil-Center GmbH.

Dachtyp <i>Roof type</i>	Schlafdach EasyFit <i>Pop top roof EasyFit</i>
Produktnummer <i>Product number</i>	21150XXX (einlaminert, Fahrerhausbereich innen) <i>21150XXX (laminated, cab area inside)</i>
Produktionsziffer <i>Production figure</i>	

Fahrzeughersteller, Modell, Typ <i>Vehicle manufacturer, model, type</i>	Volkswagen T5, T6, T6.1 kurzer Radstand <i>Volkswagen T5, T6, T6.1 short wheelbase</i>
FIN <i>VIN</i>	

Durch / By

Name des Aufbauers <i>Name of the upfitter</i>	
Anschrift <i>Address</i>	

Datum <i>Date</i>	
----------------------	--

Unterschrift <i>Signature</i>	
----------------------------------	--